



JMA

Jean Marc Artisan  
*hand made • wooden floors*

#### **Jean Marc Artisan**

Heir to the cabinetmaking art of the legendary French ébénistes of the Loire valley. Like the royal handicraft masters, he gives the items he creates the features of true works of art. Finesse and the best artisanal tradition combine with knowledge about art history and contemporary design. A fascination with wood and traditional methods of working with it is visible in the extraordinary precision of workmanship and the attention to detail in the items bearing his signature.

Spadkobierca rzemieślniczego kunsztu legendarnych francuskich ebenistów z doliny Loary. Podobnie jak królewscy mistrzowie rękodzieła, tworzonym przez siebie przedmiotom użytkowym nadaje znamiona prawdziwych dzieł sztuki. Finezję oraz najlepsze tradycje rzemieślnicze łączy z wiedzą na temat historii sztuki oraz współczesnego design'u. Fascynacja drewnem oraz tradycyjnymi metodami jego obróbki, widoczna jest w niezwyklej precyzji wykonania oraz dbałości o detale przedmiotów sygnowanych jego nazwiskiem.

Das Erbe der handwerklichen Kunst der legendären französischen Ebenisten aus dem Loiretal. Ähnlich wie die früheren königlichen Meister dieses Handwerks verleiht er den von ihm geschaffenen Gebrauchsgegenständen die Merkmale der echten Kunstwerke. Die Raffiniertheit und die besten handwerklichen Traditionen verbindet er mit dem Wissen über die Kunstgeschichte und über das gegenwärtige Design. Die Faszinationen für Holz und für traditionelle Methoden dessen Bearbeitung kommt in der außergewöhnlichen Präzision der Ausführung und in der Sorge um die Details der mit seinem Namen signierten Gegenständen zum Vorschein.





Oak — a symbol of durability and strength / Dąb — symbol trwałości i siły / Eiche — Symbol für Beständigkeit und Kraft

### 100 % Oak

Floor made wholly of pure raw materials — real wood of the most perfect species. Oak, considered a royal tree, has for centuries been a symbol of durability and strength. More than any other material, it testifies to the prestige and good taste of the interior it adorns.

### 100 % Dębu

Podłogi wykonane w całości z najszlachetniejszego surowca: prawdziwego drewna w najdoskonalszym gatunku. Uważany za królewskie drzewo dąb, od wieków jest symbolem trwałości i siły. Jak żaden inny materiał świadczy o prestiżu i dobrym smaku wnętrz, których jest ozdobą.

### 100 % Eiche

Die Holzböden sind im Ganzen aus dem edelsten Rohstoff gefertigt — dem echten Holz in seiner besten Art. Die Eiche, die als königlicher Baum gilt, erscheint seit Jahrhunderten als Symbol für Beständigkeit und Kraft. Wie kein anderer Stoff zeugt sie von Prestige und gutem Geschmack der Innenräume, die mit dieser Holzart verziert wurden.



Chiselling wood by hand / Ręczne dutowanie drewna / Manuelles Schnitzen von Holz

### For the most demanding

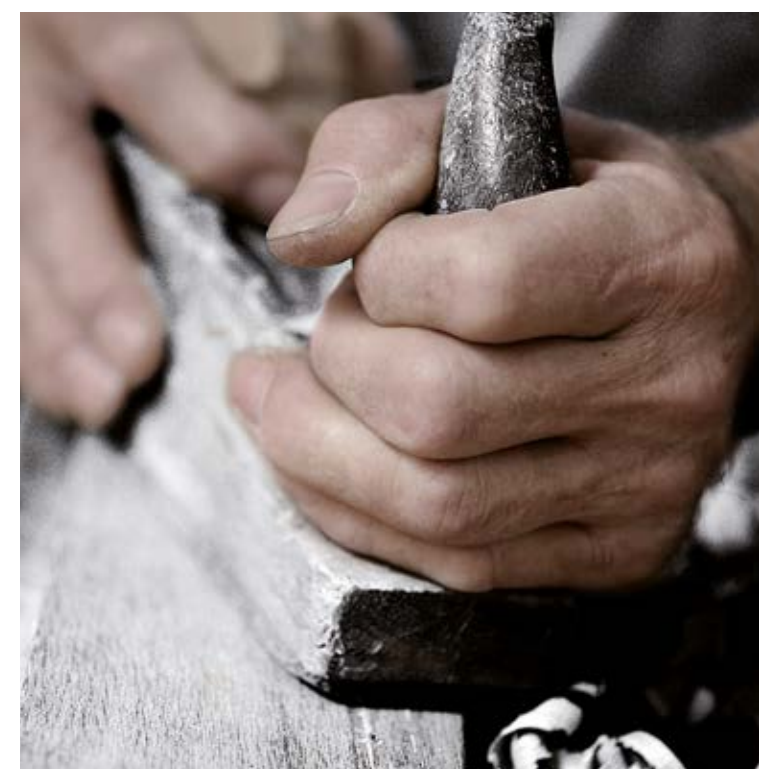
Particularly painstaking selection of the wood is the basis for creating a collection of floors recommended for the most demanding customers. Unique, artisanal woodworking methods give them a totally unique character which stands out among the other floors available on the market.

### Dla najbardziej wymagających

Niezwykle staranna selekcja drewna jest podstawą tworzenia kolekcji podłóg rekomendowanych dla najbardziej wymagających klientów. Unikatowe, rzemieślnicze metody obróbki nadają im całkowicie indywidualny charakter, wyróżniający je spośród podłóg dostępnych na rynku.

### Für die Anspruchsvollsten

Die durchaus sorgfältige Auswahl von Holz liegt dem Schaffen einer Kollektion von Holzböden, die für die anspruchsvollsten Kunden empfohlen werden, zugrunde. Einmalige handwerkliche Methoden der Holzbearbeitung verleihen den Holzdielen einen vollkommen individuellen Charakter, wodurch diese Holzböden unter den auf dem Markt erhältlichen Parketten auffallen.



Planing wood by hand / Ręczne heblowanie drewna / Manuelles Hobeln von Holz

*JMA*  
**Jean Marc Artisan**  
*hand made • wooden floors*



**16 mm**  
thickness  
grubość  
Dicke

Boards impregnated with natural oil.  
The most perfect construction on the market.  
Layered floorboard – 100% oak.

Deski impregnowane naturalnym olejem.  
Najdoskonalsza konstrukcja na rynku. Deska warstwowa – 100% dębu.

Mit Naturöl imprägnierte Holzdielen.  
Der vollkommenste Aufbau auf dem Markt Mehrschicht-Holzdielen – 100% Eiche.

width - 180 mm, length - 2200 mm



Oak layered floorboard / Dębowa deska warstwowa / Eiche Mehrschicht-Holzdielen

### Amazing strength

Multilayer flooring with a precise **cross layer construction** of oak guarantees unbelievable durability and strength. **The oak flooring is hardly-ignitable and its top layer is 5 mm thick.** Both features make the product suitable to be installed in e.g. **restaurants, clubs, hotels or shopping centers.**

### Niewiarygodna wytrzymałość

Deska warstwowa o idealnie **zespójonych krzyżowo warstwach drewna dębu**, to gwarancja niespotykanej wytrzymałości i trwałości. **Trudnopalność oraz wyjątkowo gruba warstwa wierzchnia podłogi dębowej (5 mm)** pozwala na jej stosowanie nawet w miejscach, takich jak **restauracje, kluby, hotele czy galerie handlowe.**

### Einzigartige Beständigkeit

**Mehrschichtdielen mit ideal querverleimten Eichen-Holzschichten** garantiert für eine außergewöhnliche Beständigkeit und Strapazierfähigkeit. **Der Eichenholzboden ist auf Grund seiner schwer entflammaren Eigenschaften und einer besonders dicken Nutzschicht (5 mm)** auch für gewerbliche **Nutzung geeignet.**

### Underfloor heating

**Thanks to the use of a cross structure**, the floors are perfectly suited for use over water or electric underfloor heating. Use of traditional woodworking methods and natural raw materials means that they are also recommended for people susceptible to allergies.

### Ogrzewanie podłogowe

Dzięki zastosowaniu konstrukcji krzyżowej podłogi doskonale sprawdzają się na wodnym i elektrycznym ogrzewaniu podłogowym. Zastosowanie tradycyjnych metod obróbki oraz naturalnych surowców sprawia, że są one polecane również osobom ze skłonnością do alergii.

### Fußbodenheizung

**Durch den querverleimten Aufbau der Dielen**, haben sich diese Holzböden auf der Wasser- oder Elektrofußbodenheizung hervorragend bewährt. Dank traditioneller Bearbeitungsmethoden und natürlicher Rohstoffe können diese Holzböden auch für Allergiker empfohlen werden.



Floor over underfloor heating / Podłoga na ogrzewaniu podłogowym / Holzboden auf der Fußbodenheizung

**JMA**  
**Jean Marc Artisan**  
hand made • wooden floors



The best European artisanal traditions / Najlepsze europejskie tradycje rzemieślnicze / Die besten europäischen Handwerkstraditionen



Method of burning wood / Metoda opalania drewna / Methode des Anfeuerns von Holz.

#### Excellent woodwork, no renovation necessary

The wood is worked with methods traceable back to the best artisanal traditions. Taking as our starting point the effect achieved by the legendary French ébénistes, we painstakingly selected the natural oils which perfectly emphasise the assets of the wood – its colour scheme and the shape of its knots. Manually applied ageing processes (inc. deliberate mechanical damage), give the floor a unique character and mean it does not need renovation.

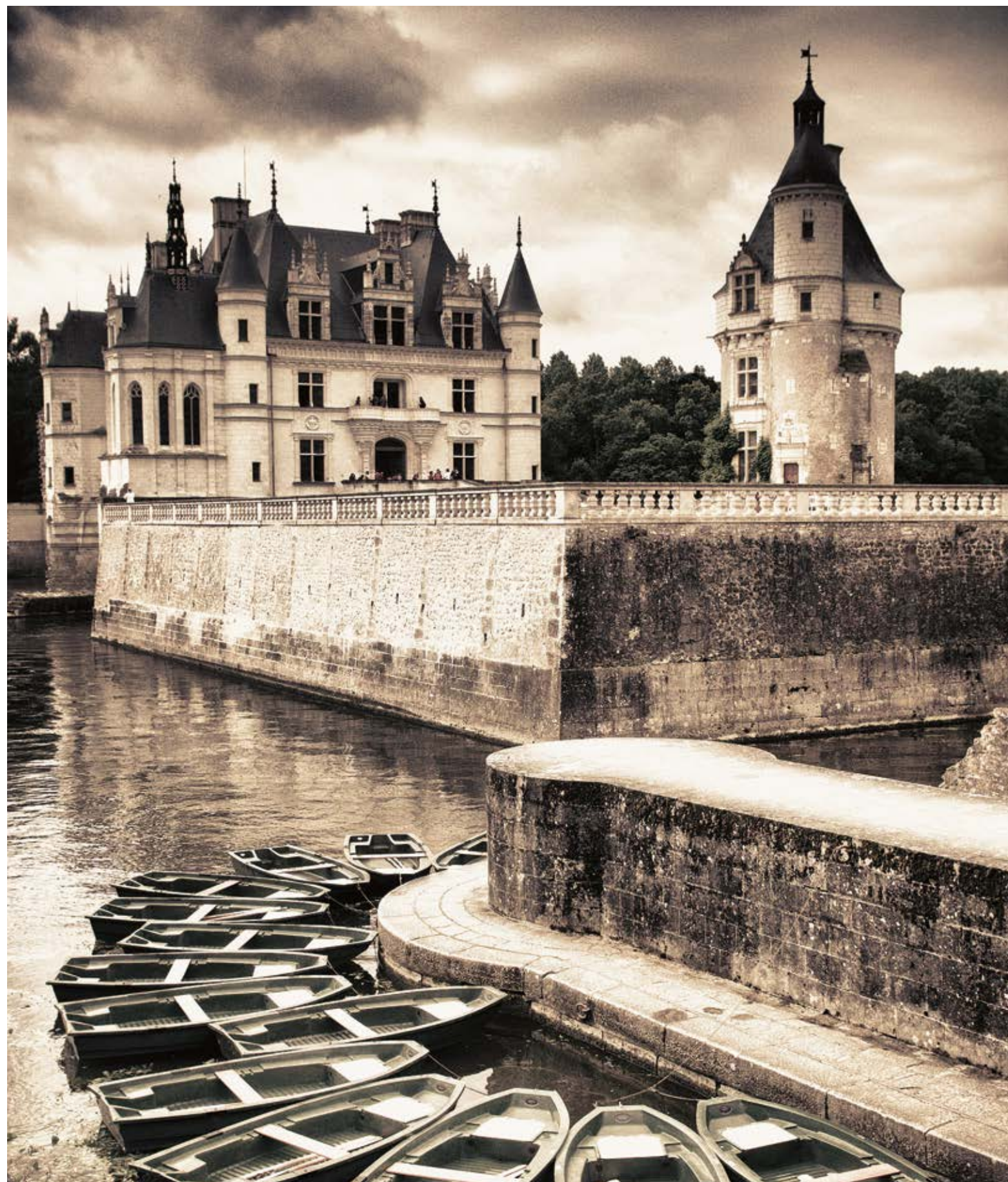
#### Doskonała obróbka, niewymagająca renowacji

Obróbka drewna wykonywana metodami nawiązującymi do najlepszych tradycji rzemieślniczych. Opierając się na efekcie uzyskiwanym przez Ebenistów – legendarnych francuskich rękodzielników, starannie dobraliśmy naturalne oleje, które idealnie podkreślają atuty drewna – jego kolorystykę czy kształt sęków. Wykonywane ręcznie zabiegi postarzające (m.in. celowe uszkodzenia mechaniczne), nadają podłodze niepowtarzalny charakter i sprawiają, że nie wymaga ona renowacji.

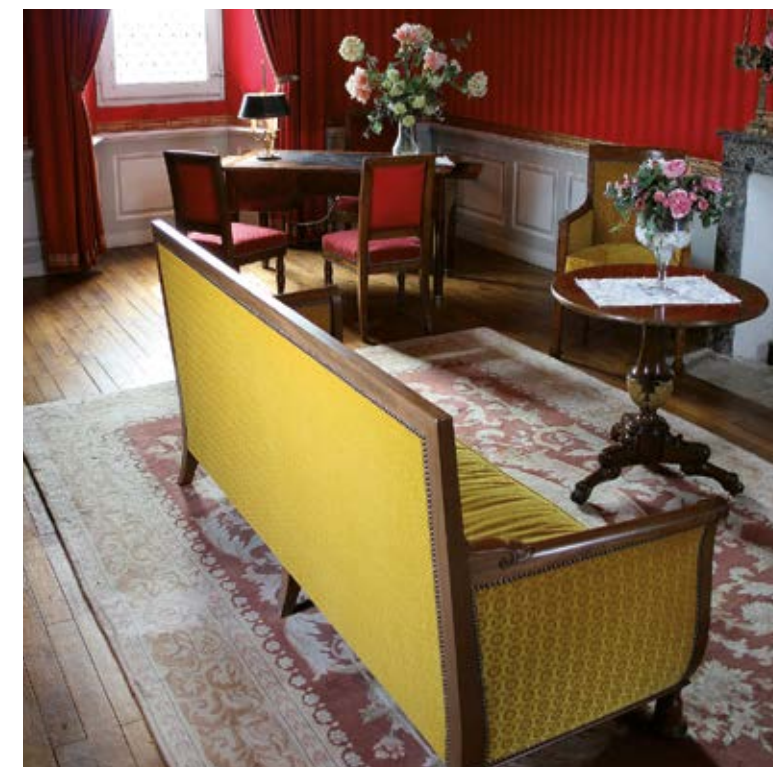
#### Hervorragende Bearbeitung, die keine nachträgliche Renovierung erforderlich macht

Die Bearbeitung von Holz unter Einsatz von Methoden, die an die besten handwerklichen Traditionen anknüpfen. Basierend auf den Effekten, die von den Ebenisten – den legendären französischen Handwerkern – erzielt wurden, wurden die Naturöle sorgfältig ausgewählt, mit denen die Vorteile von Holz großartig hervorgehoben werden – seine Farben und Formen von Ästen. Die manuellen Maßnahmen zur Alterung der Oberfläche (u.a. gezielte mechanische Beschädigungen) verleihen dem Holzboden einen einmaligen Charakter und bewirken, dass die Renovierung nicht erforderlich ist.

*JMA*  
**Jean Marc Artisan**  
*hand made • wooden floors*



Chateau de Chenonceau – Chateau de Dam / Zamek Chenonceau – Zamek Dam / Schloss Chenonceau – Schloss Dam



Royal chamber / Salon królewski / Königliche Wohnzimmer

### History in the background

The inspiration behind the line of hand-finished wood floors were the people met during a journey along the trail of castles on the Loire. Their stories led to the creation of a collection which transports the best traditions of the past into the present.

### Z historią w tle

Inspiracją do stworzenia linii ręcznie wykańczanych drewnianych podłóg byli ludzie poznani w czasie wyprawy szlakiem zamków nad Loarą. Ich opowieści przyczyniły się do powstania kolekcji, która najlepsze tradycje przeszłości przenosi w teraźniejszość.

### Mit der Geschichte im Hintergrund

Die Inspiration für die manuell herausgearbeiteten Linien der Holzböden waren die Leute, die auf dem Ausflug entlang der Route der Schlösser an der Loire kennengelernt wurden. Ihre Geschichten haben die Entstehung einer Kollektion beeinflusst, die die besten Traditionen der Vergangenheit in die Gegenwart versetzt.



*JMA*  
**Jean Marc Artisan**  
*hand made • wooden floors*

Note! Due to the individual character of each floorboard, sample photos are illustrative only and may not fully reflect actual product appearance.  
Uwaga! Ze względu na indywidualny charakter każdej deski, poszczególne zdjęcia w niniejszym katalogu mogą nie oddawać w pełni wyglądu produktów.  
Hinweis: Durch den individuellen Charakter einer jeden Holzleiste können die einzelnen Bilder, die in diesem Katalog enthalten sind, das Aussehen der Produkte nicht ganz wiedergeben.

1HW000602



### Créateur

A creator cannot compromise. He cannot be weak. Enormous strength and determination are needed to keep to a vision. To defend it against the world. So don't listen to sceptics. Don't be afraid to break the rules and go against the grain. Your charisma, belief in your own truth — these are like armour. And when your time comes, you will surprise.

Twórca nie może iść na kompromis. Nie może być słaby. Trzeba ogromnej siły i determinacji, by zachować swoją wizję. Obronić ją przed światem. Dlatego nie słuchaj sceptyków. Nie bój się łamać zasad i iść pod prąd. Twoja charyzma, wiara w słuszność Twojej prawdy będą jak pancerz. A gdy przyjdzie Twój czas, wtedy zadziwisz.

Ein Künstler darf keine Kompromisse eingehen. Er darf nicht schwach sein. Er braucht enorme Kraft und Entschlossenheit, um seine Vision zu bewahren. Sie vor der Welt zu verteidigen. Hören Sie deswegen nicht auf die Skeptiker. Haben Sie keine Angst, Regeln zu brechen und gegen den Strom zu schwimmen. Ihr Charisma, Ihr Glaube an die Richtigkeit Ihrer Wahrheit werden wie ein Panzer sein. Und wenn der richtige Zeitpunkt kommt, versetzen Sie alle in Staunen.



*JMA*  
**Jean Marc Artisan**  
hand made • wooden floors



Créateur

**Barlinek**  
WOODEN FLOORS

1HW000602



The strong and no-nonsense Créateur Oak in a warm shade of brown enriched with a hint of ash. Numerous and varied natural features of wood with a dark filling. The texture of the wood is tangible thanks to brushing. The effect is rounded off with bevelled edges. The whole is coated with natural oil.

Mocny i przebojowy Dąb Créateur w ciepłym odcieniu brązu wzbogaconego nutą popielu. Liczne i różnorodne naturalne cechy drewna z ciemnym wypełnieniem. Struktura drewna wyczuwalna dzięki szczotkowaniu. Efekt dopełniają ręcznie postarzone fazy krawędzi. Całość pokryta naturalnym olejem.

Eiche Créateur, stark und wagemutig, in einem warmen Braunton angereichert mit einem Hauch Asche. Zahlreiche und vielfältige natürliche Holzmerkmale mit dunkler Füllung. Durch Bürsten hervorgehobene Holzstruktur. Das Gesamtbild wird mit von Hand abgeschrägten Kanten abgerundet. Mit natürlichem Öl versiegelt.



Créateur – P6201322E – 18x90x2000 mm



Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste

**JMA**  
**Jean Marc Artisan**  
hand made • wooden floors





### Amant

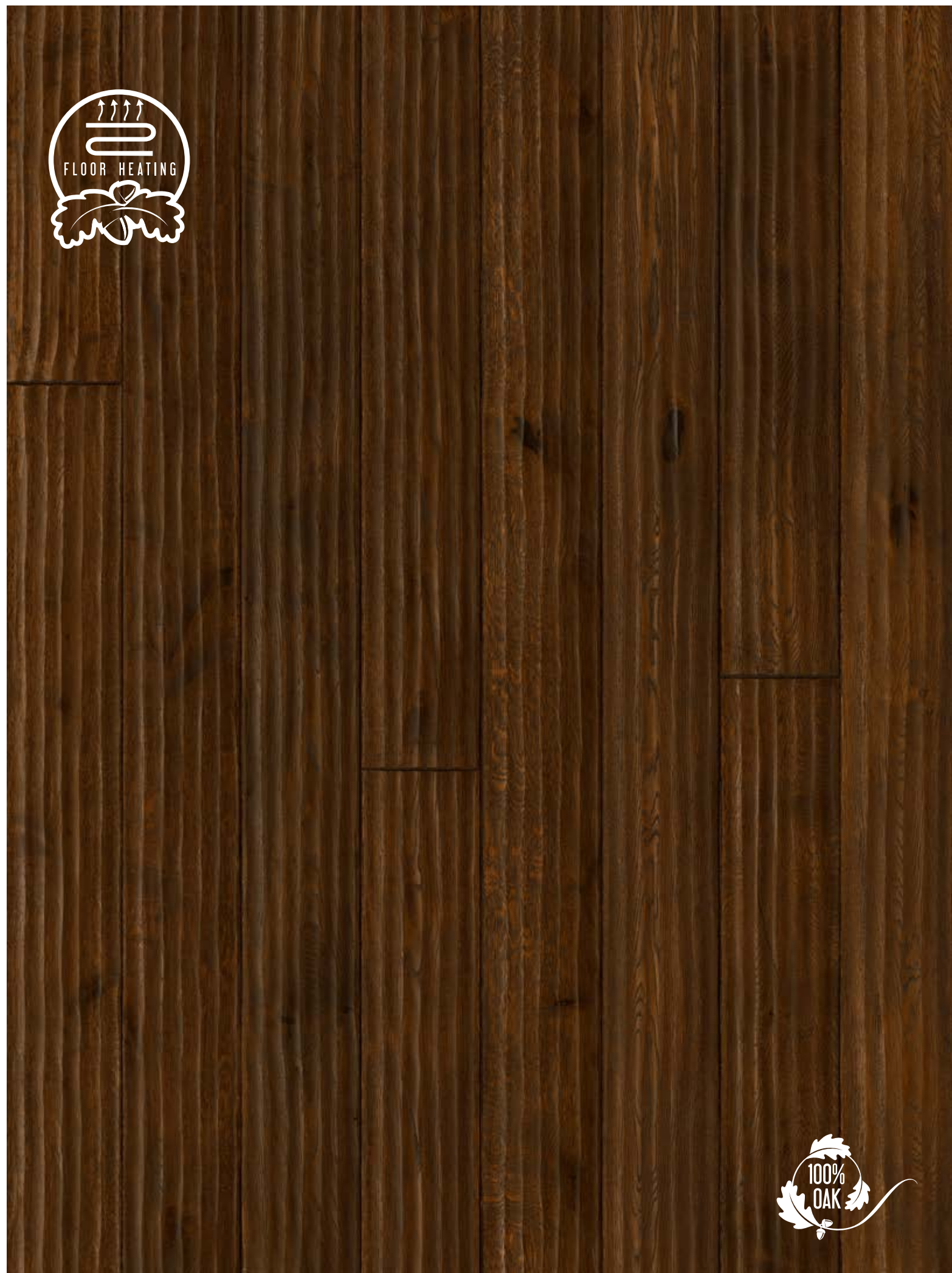
Women are the most marvellous creations on Earth.  
But also terribly dangerous. Every man carries a wound  
in his heart left by a woman. These are marks which can  
enrich someone. Or change him forever. I still joyously lose myself  
in adoring them, but I keep my heart at a distance.

Kobiety to najcudowniejsze stworzenia na ziemi.  
Ale też potwornie niebezpieczne. Każdy mężczyzna nosi  
w sercu jakąś ranę zadaną przez kobietę. To są te ślady,  
które wzbogacają. Ale też zmieniają człowieka na zawsze.  
Dzisiaj nadal z rozkoszą oddaję się ich adorowaniu,  
ale serce trzymam na dystans.

Die Frauen sind die wunderbarsten Wesen in der Welt.  
Sie sind aber auch sehr gefährlich. Jeder Mann hat im  
Herzen eine Wunde, die ihm von einer Frau hinzugefügt wurde.  
Es sind aber Spuren, die einen bereichern.  
Andererseits verändern sie aber den Menschen für immer.  
Heutzutage habe ich Freude daran, sie zu verehren,  
wobei ich jedoch mein Herz auf Distanz halte.



*JMA*  
**Jean Marc Artisan**  
*hand made • wooden floors*



## Amant

A remarkable play of shades, from golden reflections to stains of brown, adds warmth and taste to any room. The effect of natural discolourations and irregularities, achieved by light grooving and brushing, gives the unique appearance of a floor grizzled by time. The deliberate dents perfectly reflect the natural traces of wear and tear on high class wooden floors. Floor additionally protected by natural oil.

Niebanalna gra odcieni – od złocistych refleksów po brązowe smugi – doda ciepła i smaku każdemu pomieszczeniu. **Efekt naturalnych przebarwień i nieregularności**, uzyskany dzięki lekkiemu ryfłowaniu i szczotkowaniu, nadaje unikatowy wygląd podłogi dotkniętej zębem czasu. **Wykonane celowo drobne wgniecenia**, idealnie odzwierciedlają naturalne ślady użytkowania najwyższej klasy podłóg drewnianych. Podłoga dodatkowo zabezpieczona olejem naturalnym.

Ein außergewöhnliches Farbenspiel – von goldgelben Reflexen bis zu braunen Streifen – verleiht jedem Innenraum Wärme und Geschmack. **Ein Effekt natürlicher Verfärbungen und Unregelmäßigkeiten**, der durch leichtes Hobeln und Bürsten erzielt werden konnte, lässt einen einmaligen Holzboden entstehen, an dem man den Zahn der Zeit bereits erkennen kann. Die gezielt **ausgeführten Druckstellen** spiegeln natürliche Gebrauchsspuren auf den Holzböden höchster Qualität auf eine natürliche Art und Weise wieder. Holzboden, der zusätzlich mit dem Naturöl behandelt wurde.

Amant – P6201272E – 18x90x2000 mm



Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste

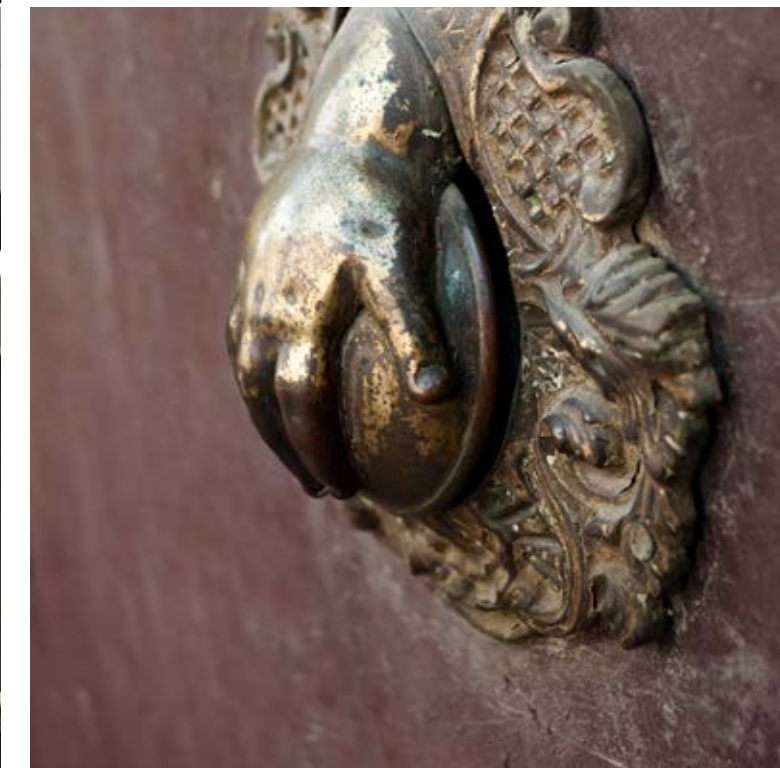
1HW000124



  
**Jean Marc Artisan**  
hand made • wooden floors

Note! Due to the individual character of each floorboard, sample photos are illustrative only and may not fully reflect actual product appearance.  
Uwaga! Ze względu na indywidualny charakter każdej deski, poszczególne zdjęcia w niniejszym katalogu mogą nie oddawać w pełni wyglądu produktów.  
Hinweis: Durch den individuellen Charakter einer jeden Holzleiste können die einzelnen Bilder, die in diesem Katalog enthalten sind, das Aussehen der Produkte nicht ganz wiedergeben.

1HW000568



### Empiriste

To understand you need to experience. So if you want to develop, don't be afraid of leaving your comfort zone. Getting burnt, hurt, having your heart broken. Touch and feel, sharpen your senses. Put those flabby books, full of theory and high-minded ideas, back on the shelf. Don't listen to truths proclaimed by wise men. Go outside and absorb the world with all your senses. Live!

Aby zrozumieć, trzeba doświadczyć. Dlatego jeżeli chcesz się rozwijać, nie bój się wyjść poza swoją strefę komfortu. Sparzyć, zranić, złamać serce. Dotknij i pocuj, wyostrz zmysły. Odłóż na półkę opasłe książki pełne teorii i wzniosłych idei. Nie słuchaj prawd objawionych przez mędrców. Wyjdź na zewnątrz, chłoń świat wszystkimi zmysłami. Żyj!

Um zu verstehen, muss man erfahren. Also, wenn Sie sich entwickeln wollen, fürchten Sie sich nicht, Ihre Komfortzone zu verlassen. Seien Sie bereit, sich die Finger zu verbrennen, zu verletzen, Herzen zu brechen. Fassen Sie an und spüren Sie. Schärfen Sie Ihre Sinne. Stellen Sie das dicke Buch voller Theorien und erhabener Ideen ins Regal. Hören Sie nicht auf die Behauptungen der Besserwisser. Gehen Sie hinaus, erfahren Sie die Welt mit allen Sinnen. Leben Sie!



*MA*  
Jean Marc Artisan  
hand made • wooden floors



Empiriste

**Barlinek**  
WOODEN FLOORS

1HW000568



Rustic Empiriste Oak in a golden brown version with an extravagant admixture of graphite. The texture of the wood is distinct thanks to brushing, the edges accented with manual bevelling and delicately aged. The whole is protected with natural oil.

Rustyczny Dąb Empiriste w złocisto-brązowej odsonie z ekstrawagancką domieszką grafitu. Struktura drewna wyraźna dzięki szczotkowaniu, a krawędzie podkreślone ręcznym fazowaniem i delikatnie postarzone. Całość zabezpieczona olejem naturalnym.

Rustikale Eiche Empiriste in goldbraun mit einer extravaganten Beimischung von Graphit. Durch Bürsten hervorgehobene Holzstruktur und effektvolle von Hand abgeschrägte, leicht gealterte Kanten. Mit natürlichem Öl endbehandelt.



Empiriste – P6201292E – 18x90x2000 mm



Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste

**JMA**  
**Jean Marc Artisan**  
hand made • wooden floors

Note! Due to the individual character of each floorboard, sample photos are illustrative only and may not fully reflect actual product appearance.  
Uwaga! Ze względu na indywidualny charakter każdej deski, poszczególne zdjęcia w niniejszym katalogu mogą nie oddawać w pełni wyglądu produktów.  
Hinweis: Durch den individuellen Charakter einer jeden Holzdielen können die einzelnen Bilder, die in diesem Katalog enthalten sind, das Aussehen der Produkte nicht ganz wiedergeben.

1HW000601



### Esthète

What is happiness? For me it is finding beauty in the everyday. In rays of sunlight reflected on a window pane, the irregularities in the grain of wood, wrinkles on the face of an old person. Did you know that imperfect things are the most beautiful? Experienced over time, full of contrasts, unpredictable. And because of that unique and exceptional. Beautiful.

Czym jest szczęście? Dla mnie to znajdowanie piękna w codzienności. W promieniach słońca odbitych w szybie, nieregularności rysunku słojów drewna, zmarszczkach na twarzy starego człowieka. Wiesz, że najpiękniejsze jest to, co nieidealne? Doświadczone czasem, pełne kontrastów, nieprzewidywalne. A dzięki temu wyjątkowe i niepowtarzalne. Piękne.

Was ist Glück? Für mich bedeutet Glück, das Schöne im Alltag zu entdecken. Im Sonnenlicht, das in den Glasscheiben reflektiert wird. Im unregelmäßigen Muster der Jahresringe. In den Falten im Gesicht eines alten Menschen. Wussten Sie, dass das Schönste darin liegt, was nicht perfekt ist? Das, was von der Zeit geprägt, voller Kontraste, unvorhersehbar ist. Und dadurch ungewöhnlich und einzigartig. Schön.



*JMA*  
**Jean Marc Artisan**  
hand made • wooden floors



Sloped oak floorboards – Esthète / Półka desek dębowych – Esthète / Eine Reihe von Eichenholzdielen – Esthète

Esthète

1HW00601



Esthète oak in a warm shade of beige and grey, its texture brought out by manual brushing. Edges accentuated by bevelling, gently aged. The board is given character by its distinctive knots and refined chapping with stylish dark filling. The whole is protected with natural oil.

Dąb Esthète w ciepłym, beżowo-szarym odcieniu, o strukturze podkreślonej ręcznym szczotkowaniem. Krawędzie zaakcentowane fazowaniem, delikatnie postarzone. Charakteru desce dodają wyraziste sęki i wyrafinowane spęknięcia ze stylowym ciemnym wypełnieniem. Całość zabezpieczona naturalnym olejem.

Eiche Esthète in einem warmen Beige-Grau-Ton mit einer durch manuelles Bürsten hervorgehobenen Struktur. Mit Fasen betonte, leicht gealterte Kanten. Deutliche Astansätze und raffinierte Risse mit stilvoller dunkler Füllung verleihen der Holzdielen zusätzlichen Charakter. Mit natürlichem Öl endbehandelt.

Esthète/Voyageur – P6201312E – 18x90x2000 mm



Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste

**JMA**  
**Jean Marc Artisan**  
hand made • wooden floors

Note! Due to the individual character of each floorboard, sample photos are illustrative only and may not fully reflect actual product appearance.  
Uwaga! Ze względu na indywidualny charakter każdej deski, poszczególne zdjęcia w niniejszym katalogu mogą nie oddawać w pełni wyglądu produktów.  
Hinweis: Durch den individuellen Charakter einer jeden Holzleiste können die einzelnen Bilder, die in diesem Katalog enthalten sind, das Aussehen der Produkte nicht ganz wiedergeben.

1HW000569



### Styliste

An eye for detail. Because it's the details that create the work. Don't pretend, don't dress up, just seek the truth about the person. Stress it with who they are and what their story is. But above all don't be afraid of imperfection, because that's what makes us different from others. It stops us being anonymous. We acquire an identity. How else can you be remembered?

Oko do szczegółu. Bo to detale tworzą kreację. Nie udawać, nie przebierać, lecz szukać prawdy o człowieku. Podkreślać to kim jest i jaka jest jego historia. Ale przede wszystkim nie bać się niedoskonałości, bo to ona nas odróżnia od innych. Sprawia, że przestajemy być anonimowi. Zyskujemy tożsamość. A jak inaczej zostać zapamiętanym?

Mit einem Auge fürs Detail. Denn die Details schaffen den Look. Nichts vortäuschen, nichts verkleiden, sondern die Wahrheit im Menschen suchen. Das unterstreichen, was er ist und was seine Geschichte ist. Aber vor allem keine Angst vor der Unvollkommenheit haben, denn sie ist es, was uns von anderen unterscheidet. Ihr haben wir es zu verdanken, dass wir nicht anonym sind. Wir gewinnen Identität. Und was sollte uns sonst unvergesslich machen?



*MA*  
Jean Marc Artisan  
hand made • wooden floors



Styliste

**Barlinek**  
WOODEN FLOORS

1HW000569



Sophisticated Styliste Oak in light ash colour with an admixture of cream. A board with a distinctive structure and manually bevelled edges. Its distinctive knots and small visible cracks give it originality. The whole is coated with natural oil.

Wyrafinowany Dąb Styliste w kolorze jasnego popielu z domieszką kremu. Deska o wyrazistej strukturze oraz ręcznie fazowanych krawędziach. Wyraziste sęki i widoczne drobne pęknięcia dodają jej oryginalności. Całość pokryta naturalnym olejem.

Raffinierte Eiche Styliste hellgrau mit leichtem Cremeton. Eine Holzdielen mit ausdrucksvoller Struktur und von Hand abgeschrägten Fasern. Deutliche Astansätze und sichtbare feine Risse verleihen ihr Originalität. Mit natürlichem Öl endbehandelt.

Styliste – P6201302E – 18x90x2000 mm



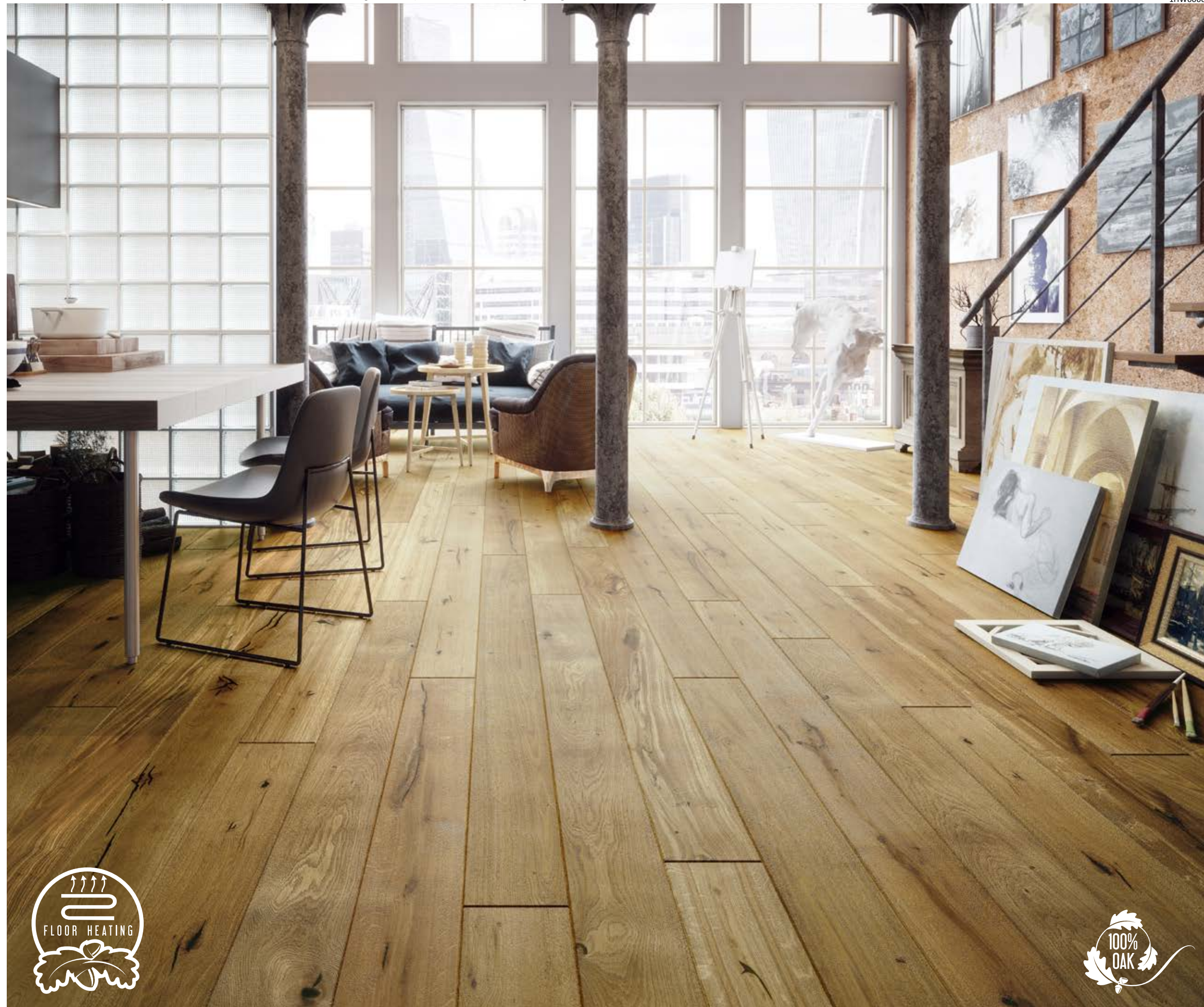
Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste

**JMA**  
**Jean Marc Artisan**  
hand made • wooden floors



Note! Due to the individual character of each floorboard, sample photos are illustrative only and may not fully reflect actual product appearance.  
Uwaga! Ze względu na indywidualny charakter każdej deski, poszczególne zdjęcia w niniejszym katalogu mogą nie oddawać w pełni wyglądu produktów.  
Hinweis: Durch den individuellen Charakter einer jeden Holzleiste können die einzelnen Bilder, die in diesem Katalog enthalten sind, das Aussehen der Produkte nicht ganz wiedergeben.

1HW000603



### Passionnée

Would you be able to subordinate your whole life to one cause? Would you be prepared to lose for it, in every sense? And never doubt whether it was worth it? That it was the only true way. That it meant your life would have a profound sense and not just be a series of futile events. And that years later when you looked back, you could say with satisfaction: "I lived with passion".

Czy umiałbyś podporządkować całe życie jednej sprawie? Byłbyś gotowy w jej imię tracić i przegrywać? I nigdy nie wątpić, że było warto. Że to jest ta jedyna słuszna droga. Że dzięki niej twoje życie będzie miało dogłębny sens, a nie będzie tylko ciągiem pustych zdarzeń. I że po latach kiedy spojrzysz wstecz, z satysfakcją powiesz: „żyłem z pasją”.

Wären Sie in der Lage, Ihr Leben einer einzigen Sache unterzuordnen? Wären Sie bereit, für sie Verluste und Niederlagen einzustecken? Ohne je daran zu zweifeln, dass es die Sache wert war. Dass dies der einzige richtige Weg ist. Dass Ihr Leben dadurch einen tieferen Sinn hat, und nicht nur eine Serie leerer Ereignisse ist. Um nach Jahren zurückblickend mit Zufriedenheit sagen zu können: „Ich habe mit Leidenschaft gelebt“.



*MA*  
Jean Marc Artisan  
hand made • wooden floors



## Passionnée

Timeless Passionnée Oak, thanks to its golden brown colour scheme, is reminiscent of classic, old oak wood. Edges accented with aged bevelling give the board lightness. The texture of the wood is distinct thanks to manual brushing. The whole is protected with natural oil.

Ponadczasowy Dąb Passionnée dzięki ciepłej, złoto-brązowej kolorystyce, przywodzi na myśl klasyczne, stare drewno dębu. Lekkości desce dodają krawędzie podkreślone postarzaną fazą. Struktura drewna wyraźna dzięki ręcznemu szczotkowaniu. Całość zabezpieczona naturalnym olejem.

Die zeitlose Eiche Passionnée erinnert dank ihrer warmen, goldbraunen Farbe an klassisches, altes Eichenholz. Die mit einer gealterten Fase hervorgehobenen Kanten verleihen der Holzdielen Leichtigkeit. Durch manuelles Bürsten hervorgehobene Holzstruktur. Mit natürlichem Öl endbehandelt.

Optimiste / Passionnée – P6201332E – 18x90x2000 mm



Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste

1HW000603



**JMA**  
**Jean Marc Artisan**  
hand made • wooden floors

Note! Due to the individual character of each floorboard, sample photos are illustrative only and may not fully reflect actual product appearance.  
Uwaga! Ze względu na indywidualny charakter każdej deski, poszczególne zdjęcia w niniejszym katalogu mogą nie oddawać w pełni wyglądu produktów.  
Hinweis: Durch den individuellen Charakter einer jeden Holzleiste können die einzelnen Bilder, die in diesem Katalog enthalten sind, das Aussehen der Produkte nicht ganz wiedergeben.

1HW00604



### Voyageur

Every journey opens my eyes and makes me aware how subjective my point of view is. It teaches humility. I discovered that I don't have a monopoly on the truth. I know that the world I come from is only part of a larger whole. That's why, instead of judging, I enjoy what connects us. I look for the depth, the individual story, in everyone I meet. As unique and exceptional as the people themselves.

Każda podróż otwiera mi oczy i uświadamia, jak bardzo subiektywny jest mój punkt widzenia. To uczy pokory. Odkryłem, że nie mam monopolu na prawdę. Wiem, że świat, z którego pochodzę jest tylko częścią większej całości. Dlatego nie oceniam, lecz cieszę się z tego co nas łączy. W każdym napotkanym człowieku szukam głębi, indywidualnej historii. Niepowtarzalnej i wyjątkowej, jak on sam.

Jede Reise öffnet mir die Augen und macht mir bewusst, wie subjektiv mein Gesichtspunkt ist. So lernt man Demut. Ich habe entdeckt, dass ich kein Monopol auf die Wahrheit habe. Ich weiß, dass die Welt, aus der ich komme, nur ein Teil eines größeren Ganzen ist. Darum will ich nicht urteilen, sondern mich darüber freuen, was uns verbindet. In jedem Menschen, den ich treffe, suche ich Tiefe, eine individuelle Geschichte. Eine Geschichte, die ebenso einzigartig und ungewöhnlich wie er selbst ist.



*MA*  
Jean Marc Artisan  
hand made • wooden floors



Voyageur



1HW00604



Voyageur Oak, caressed by ashen dust, captivates with the beautiful structure of its wood, brought out with manual brushing. The effect is complemented by the wood's numerous natural features — knots and chapping. The edges of the board are visually extended by manually aged bevelling. The whole is coated with natural oil.

Muśnięty popielatym pyłem Dąb Voyageur zachwyca piękną strukturą drewna, wydobytą ręcznym szczotkowaniem. Efekt dopełniają liczne naturalne cechy drewna: sęki i spęknięcia. Krawędzie deski są optycznie podkreślone, dzięki wykonanej ręcznie postarzanej fazie. Całość pokryta naturalnym olejem.

Die mit Aschestaub angehauchte Eiche Voyageur bezaubert mit ihrer schönen, durch manuelles Bürsten hervorgehobenen Holzstruktur. Zahlreiche natürliche Holzeigenschaften, wie Astansätze und Risse, vervollkommen das Gesamtbild. Die Kanten der Holzdielen sind durch eine manuell gealterte Fasse optisch verlängert. Mit natürlichem Öl endbehandelt.

Esthète/Voyageur – P6201312E – 18x90x2000 mm

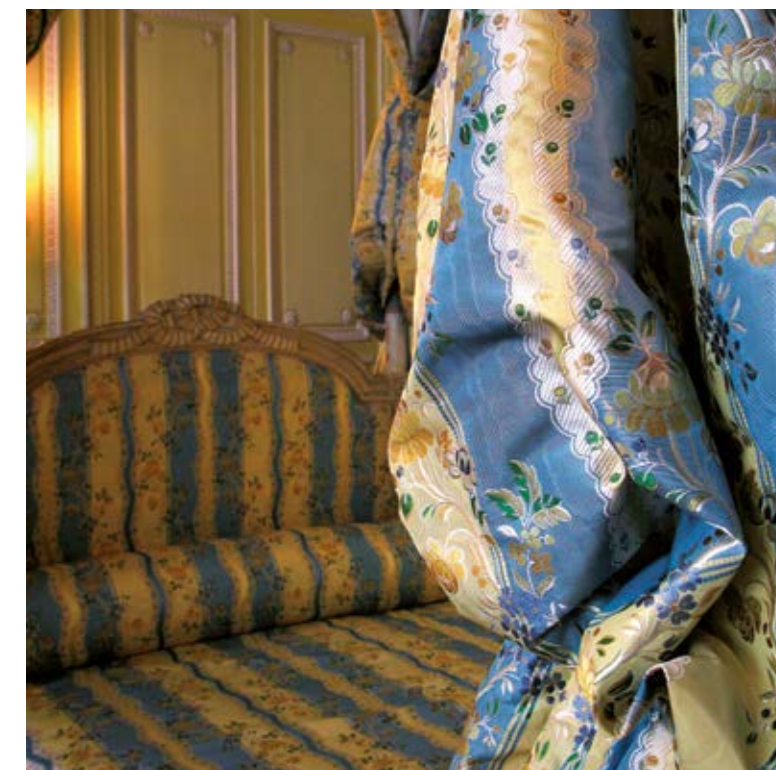


Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste



Note! Due to the individual character of each floorboard, sample photos are illustrative only and may not fully reflect actual product appearance.  
Uwaga! Ze względu na indywidualny charakter każdej deski, poszczególne zdjęcia w niniejszym katalogu mogą nie oddawać w pełni wyglądu produktów.  
Hinweis: Durch den individuellen Charakter einer jeden Holzleiste können die einzelnen Bilder, die in diesem Katalog enthalten sind, das Aussehen der Produkte nicht ganz wiedergeben.

1HW000120



### Romantique

Romantics like me should live in centuries gone by.  
It is harder for us to feel at home in the present.  
But I believe in my destiny. Sometimes all it takes is one moment,  
one look. It becomes etched forever in the memory and nothing  
will ever be the same.

Romantyczki takie jak ja powinny żyć w minionych stuleciach.  
Współcześnie znacznie trudniej jest nam się odnaleźć. Ale wierzę  
w moje przeznaczenie. Czasami wystarczy jedna chwila, jedno  
spojrzenie. Wryje się w pamięć i odtąd już nic nie będzie takie  
samo.

Eine Romantikerinnen wie ich sollten in vergangenen  
Jahrhunderten leben. Es fällt uns wesentlich schwieriger, in und  
mit der Gegenwart zurechtzukommen. Aber ich glaube an mein  
Schicksal. Völlig ausreichend ist manchmal ein Augenblick, ein  
Blick. Er prägt sich für immer tief in das Gedächtnis ein und nichts  
bleibt, wie es einmal war.



*JMA*  
Jean Marc Artisan  
hand made • wooden floors



Romantique

**Barlinek**  
WOODEN FLOORS

1HW000120



The floor's unique appearance is the result of **manual brushing, planing and bevelling processes**. In addition, multiple, long-term **coating of the floorboard with natural oils** has brought out fairy tale shades of beige and brown from the wood. The floors' characteristic nature is enhanced by the **scratches, cracks and traces of drilling** around the natural knots. The effect brings to mind bygone eras. A floor with additional natural oil protection.

Niepowtarzalny wygląd podłogi to skutek manualnych procesów **szczotkowania, heblowania i fazowania**. Dodatkowo **wielokrotne pokrywanie deski odpowiednio dobranymi naturalnymi olejami** wydobyci z drewna bajeczne odcienie beżu i brązu. Niebanalnego charakteru podłogom dodają celowo wykonane **rysy, pęknięcia i ślady drążeń** w okolicach naturalnych sęków. Efekt przywodzi na myśl minione epoki. Podłoga dodatkowo zabezpieczona olejem naturalnym.

Dieses einmalige Aussehen des Holzbodens ist das Ergebnis **manueller Prozesse des Bürstens, Hobelns und Fasens**. Zusätzliche mehrfache und langfristige Beschichtung der **Holzdielen mit Naturöl** brachte die märchenhaften Farbtöne von Beige und Braun ans Tageslicht. Einen durchaus einzigartigen Charakter verleihen **den Holzböden Risse, Spalten und Spuren** von Schnitzen an den natürlichen Ästen. Der Effekt ruft Erinnerungen an die vergangenen Epochen wach. Der Holzboden wurde zusätzlich mit naturöl behandelt.

Romantique – P6201252E – 18x90x2000 mm

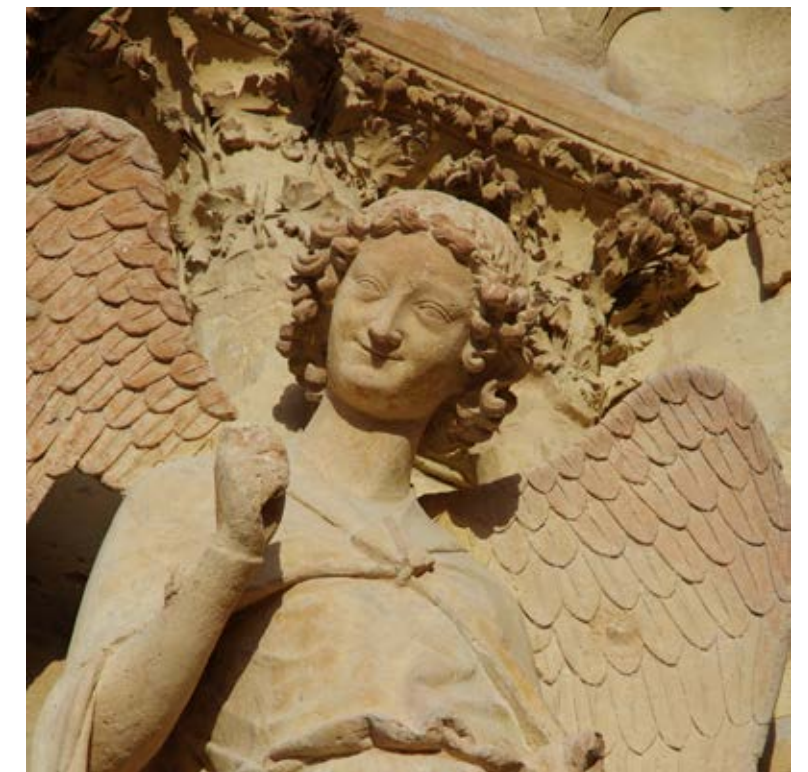


Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste

**JMA**  
**Jean Marc Artisan**  
hand made • wooden floors

Note! Due to the individual character of each floorboard, sample photos are illustrative only and may not fully reflect actual product appearance.  
Uwaga! Ze względu na indywidualny charakter każdej deski, poszczególne zdjęcia w niniejszym katalogu mogą nie oddawać w pełni wyglądu produktów.  
Hinweis: Durch den individuellen Charakter einer jeden Holzleiste können die einzelnen Bilder, die in diesem Katalog enthalten sind, das Aussehen der Produkte nicht ganz wiedergeben.

1HW000605



### Optimiste

Do you believe in happy endings? But did you know that they don't happen if you have doubts? This is why every morning I imagine my perfect day. One where everything goes just the way I want it to. People smile me well, and things come together to benefit me; You're smiling doubtfully, but I know it works. And I always choose the sunny side of the street.

Wierzysz w szczęśliwe zakończenia? A wiesz, że one się nie wydarzą, jeżeli będziemy w to wątpić? Dlatego codziennie rano wyobrażam sobie swój idealny dzień. Taki, w którym, wszystko dzieje się tak, jak bym sobie tego życzyła. Ludzie są mi życzliwi, a okoliczności zbiegają się na moją korzyść. Uśmiechasz się z powątpiewaniem, ale ja wiem, że to działa. I zawsze wybieram słoneczną stronę ulicy.

Glauben Sie an Happy Endings? Und wussten Sie, dass diese nicht passieren, wenn man daran zweifelt? Darum stelle ich mir jeden Morgen meinen perfekten Tag vor. Einen Tag, an dem alles so läuft, wie ich es mir wünschte. Die Leute sind freundlich zu mir und die Umstände sind mir günstig. Sie lächeln zweifelnd, aber ich weiß, dass es wirklich funktioniert. Und ich entscheide mich immer für die Sonnenseite der Straße.



*JMA*  
**Jean Marc Artisan**  
*hand made • wooden floors*



Optimiste



1HW00605



Phenomenal Optimiste Oak captivates with its wealth of natural shades of wood and its distinctive and varied grain pattern. The texture of the board is clear to see thanks to manual brushing. It is given extra lightness by having the edges highlighted with aged bevelling. The whole is coated with natural oil.

Zjawiskowy Dąb Optimiste zachwyca bogactwem naturalnych odcieni drewna oraz wyrazistym i urozmaiconym rysunkiem słoju. Struktura deski jest wyraźna dzięki ręcznemu szczotkowaniu. Lekkości dodaje jej podkreślenie krawędzi postarzaną fazą. Całość pokryta naturalnym olejem.

Die phänomenale Eiche Optimiste entzückt durch ihre zahlreichen natürlichen Holztöne und ein klares und abwechslungsreiches Muster der Astansätze. Die Holzstruktur wurde durch manuelles Bürsten besonders hervorgehoben. Die mit einer gealterten Fase betonten Kanten verleihen ihr Leichtigkeit. Mit natürlichem Öl endbehandelt.

Optimiste / Passionnée – P6201332E – 18x90x2000 mm



Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste

*MA*  
Jean Marc Artisan  
hand made • wooden floors



Note! Due to the individual character of each floorboard, sample photos are illustrative only and may not fully reflect actual product appearance.  
Uwaga! Ze względu na indywidualny charakter każdej deski, poszczególne zdjęcia w niniejszym katalogu mogą nie oddawać w pełni wyglądu produktów.  
Hinweis: Durch den individuellen Charakter einer jeden Holzleiste können die einzelnen Bilder, die in diesem Katalog enthalten sind, das Aussehen der Produkte nicht ganz wiedergeben.

1HW000121



### Sommelier

I love the atmosphere of old cellars where fine wines mature. The puffs of dust rising into the air. The pinhole traces of woodworm on wooden beams. Practically invisible in the lazy twilight reigning all around, detectable only to the fingers. And the silence... That is where excellence matures best.

Uwielbiam atmosferę starych piwnic, w których leżakują szlachetne wina. Wzbijające się w powietrze obłoki kurzu. Ślady korników na drewnianych balach. Praktycznie niewidoczne w panującym wszędzie leniwym półmroku, wyczuwalne dopiero pod palcami. I cisza... To w niej najlepiej dojrzewa doskonałość.

Ich liebe die Stimmung in den alten Kellern, in denen edle Weine reifen. Die Staubteilchen, die in die Luft wirbeln. Die Spuren der Borkenkäfer auf Holzbalken. Sie sind in dem überall herrschenden Halbdunkel kaum zu erkennen und man kann sie erst beim Anfassen spüren. Und eine große Stille... In dieser Stille reift die Vollkommenheit am besten.



*MA*  
Jean Marc Artisan  
hand made • wooden floors



Sloped oak floorboards – Sommelier / Półka desek dębowych – Smmelier / Eine Reihe von Eichenholzdielen – Sommelier

Sommelier

1HW000121



A heavily aged wood floor in a **rustic style**. Its finesse is in the natural qualities of the wood, brought out by deliberate ageing of the floorboards through **manual planing, brushing and bevelling**. The distinctive effect is intensified by deliberate scratching and denting of the surface, and fine **holes imitating woodworm**. Surface with extra protection by natural oil.

Mocno postarzana podłoga dębowa w **stylu rustykalnym**. Jej finezja tkwi w naturalnych cechach drewna, wydobytych poprzez celowe postarzanie desek za pomocą ręcznego **heblowania, szczotkowania i fazowania**. Wyrazisty efekt potęgują celowo wykonane rysy i wgłębienia na powierzchni oraz drobne **otwory imitujące ślady kornika**. Powierzchnia dodatkowo zabezpieczona olejem naturalnym.

Intensiv gealterter Holzboden aus **Eichenholz im rustikalen** Stil. Seine Raffinesse ist in den natürlichen Merkmalen von Holz, die durch gezieltes Hervorheben durch **manuelles Hobeln, Bürsten und Fasen** hervorgehoben wurden, zu sehen. Den ausdrucksstarken Effekt verstärken gezielt ausgeführte Risse und Druckstellen auf der Oberfläche sowie **kleine Öffnungen, die die Spuren des Borkenkäfers imitieren**. Die Oberfläche wurde zusätzlich mit Naturöl endbehandelt.

Sommelier / Designer – P6201261E – 18x90x2000 mm



Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste

**JMA**  
**Jean Marc Artisan**  
*hand made • wooden floors*



### Designer

I am, and always have been, an outsider. In fashion, just as in life, I am not afraid of extravagance. I love old objects, vintage collections. They have soul, so they don't go out with the next passing fashion. They don't have to be perfect. Every patch is like a wrinkle on the forehead of someone who's led a full life – it has its story.

Jestem i zawsze byłam outsiderką. W modzie, podobnie jak w życiu, nie boję się ekstrawagancji. Uwielbiam stare przedmioty, kolekcje vintage. Mają duszę i dlatego nie przeminą wraz z kolejną modą. Nie muszą być idealne. Każda łata jest jak zmarszczka na czole spełnionego człowieka – ma swoją historię.

Ich bin und war immer eine Outsiderin. In der Mode – wie auch im Leben – habe ich vor Extravaganz keine Angst. Ich liebe alte Gegenstände und Vintage-Kollektionen. Sie haben eine Seele und vergehen nicht mit der nächsten Mode. Sie müssen nicht perfekt sein. Jede Diele ist wie eine Falte auf der Stirn eines lebenserfahrenen Menschen – sie hat ihre eigene Geschichte.



*JMA*  
**Jean Marc Artisan**  
*hand made • wooden floors*



Sloped oak floorboards – Designer / Półac desek dębowych – Designer / Eine Reihe von Eichenholzdielen – Designer

Designer



1HW000125



Perfect finish. The natural beauty of wood emphasised by the raw colours and **manually planing the edges** of the board. The superficial simplicity is broken up by the processes imitating repair work – **corking of previously removed surface fragments and filled in knots**. This is a floorboard which could have been found in the home of a noble craftsman in Albrecht Durer's day. Surface with extra protection by natural oil.

Perfekcyjne wykończenie. Naturalny urok drewna podkreślony poprzez surową kolorystykę oraz ręczne **heblowanie krawędzi desek**. Pozorną prostotę przelamują zabiegi imitujące działania naprawcze: **korkowanie wcześniej wyciętych fragmentów powierzchni oraz wypełnianie sęków**. To deska, która mogła się znaleźć w domu znanego rzemieślnika z czasów Albrechta Dürera. Powierzchnia dodatkowo zabezpieczona olejem naturalnym.

Perfekte Ausarbeitung Die natürliche Schönheit von Holz, **die durch ausdrucksstarke Farbtöne und manuelles Abschrägen der Fasern hervorgehoben** wurde. Die scheinbare Schlichtheit brechen Eingriffe, die Reparaturmaßnahmen nachahmen sollten: **Einsatz von Korken in den zuvor ausgeschnittenen Bereichen und Ausfüllen der Äste**. Diese Holzdielen könnte ohne weiteres im Haus eines ehrbaren Handwerkers aus den Zeiten von Albrecht Dürer. Die Oberfläche wurde zusätzlich mit Naturöl behandelt.



Sommelier / Designer – P6201261E – 18x90x2000 mm

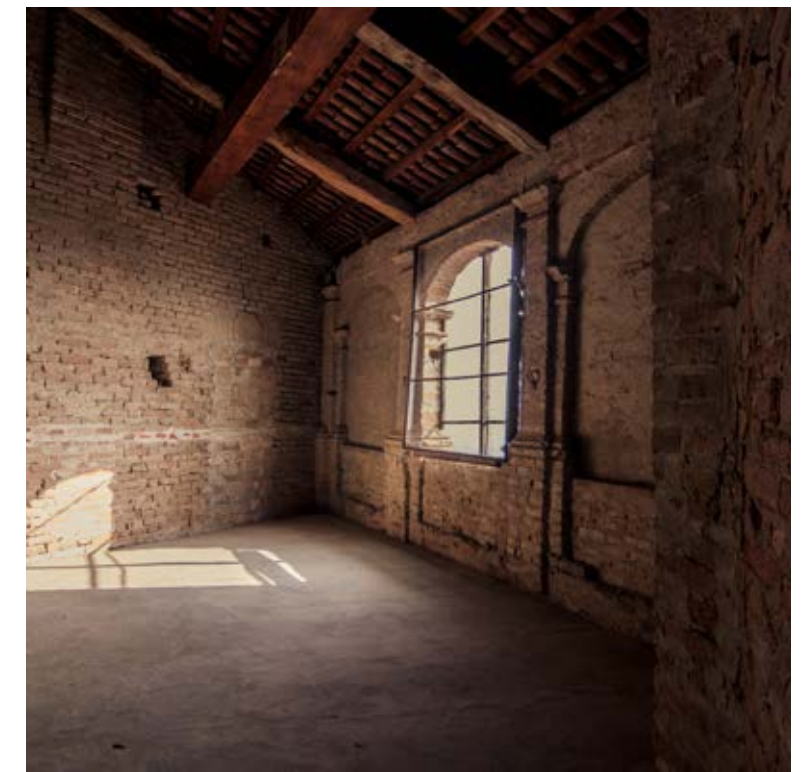


Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste

*JMA*  
Jean Marc Artisan  
hand made • wooden floors

Note! Due to the individual character of each floorboard, sample photos are illustrative only and may not fully reflect actual product appearance.  
Uwaga! Ze względu na indywidualny charakter każdej deski, poszczególne zdjęcia w niniejszym katalogu mogą nie oddawać w pełni wyglądu produktów.  
Hinweis: Durch den individuellen Charakter einer jeden Holzdielen können die einzelnen Bilder, die in diesem Katalog enthalten sind, das Aussehen der Produkte nicht ganz wiedergeben.

1HW000123



### Visionnaire

This town inspires. It issues the challenges „What can you do to make me even more beautiful?“ I love to observe its proud panorama shrouded in white fog. Intriguing, ambiguous, multifaceted beauty. Today's vision or sketch is tomorrow's real building and it will ensure me immortality.

To miasto inspiruje. Rzuca mi wyzwanie: co zrobisz aby uczynić mnie jeszcze piękniejszym? Uwielbiam obserwować jego dumną panoramę spowitą białą mgłą. Piękno intrygujące, niejednoznaczne, wielowymiarowe. To co dzisiaj jest wizją, szkicem, jutro stanie się realną budowlą i zapewni mi nieśmiertelność.

Diese Stadt inspiriert. Sie fordert mich heraus: Was wollen Sie unternehmen, um mich noch schöner zu machen? Ich liebe es, ihr stolzes Panorama in weißem Nebel zu beobachten. Die Schönheit, die spannend erscheint sowie mehrdeutig und mehrdimensional ist. Das, was heute eine Vision, eine Skizze ist, wird morgen zu einem realen Gebäude und sichert mir Unsterblichkeit.



*JMA*  
Jean Marc Artisan  
hand made • wooden floors

The loft's scenography is formed by the colours which are the tools for creating this space. Horizontal, low-lying furniture which does not obscure the view is perfect for the artistic convention of the space. / Scenografię poddusza tworzą kolory, które są narzędziem kreowania tej przestrzeni. Niskie, nie zasłaniające widoków, horyzontalne meble idealnie wpisują się w artystyczną konwencję przestrzeni. / Die Hauptrolle spielen im Dachboden die Farben, die als Werkzeug zur Gestaltung dieses Raums eingesetzt wurden. Kleine, horizontale Möbel, die die Aussichten nicht versperren, passen hervorragend zu diesem künstlerisch geprägten Ambiente.



Sloped oak floorboards – Visionnaire / Połąc desek dębowych – Visionnaire / Eine Reihe von Eichenholzdielen – Visionnaire

Visionnaire

1HW000123



This floor is the heir to true artisanship, its refined style is a result of the natural features of the wood being brought out by **manual brushing which works along with the oils to bring out the exceptional colours**. The edges of the boards have been trimmed with a manual plane (beveling). The rustic character of the boards is reminiscent of the times of idyllic joy of Bourbon times. Surface with extra protection by natural oil.

Podłoga ta, to następstwo prawdziwej sztuki rzemieślniczej. Wyrafinowany styl to rezultat podkreślenia naturalnych cech drewna **ręcznym szczotkowaniem, które współpracując z olejami, wydobywa niezwykle barwy**. Krawędzie desek zostały ścięte ręcznym heblem (fazowanie). Rustykalny charakter deski przywodzi na myśl czasy sielskiej radości epoki Bourbonów. Powierzchnia dodatkowo zabezpieczona olejem naturalnym.

Dieser Holzboden ist der Nachfolger der echten Handwerkskunst. Dieser raffinierte Stil entstand als Ergebnis der Hervorhebung natürlicher Merkmale von Holz durch manuelles Bürsten, das mit den Ölen zusammenspielt und einmalige Farben ans Tageslicht bringt. Die Kanten wurden manuell abgeschrägt (Fasen). Der rustikale Charakter der Holzdielen ruft die Erinnerungen an die idyllische Freude der Epoche der Bourbonen wach. Die Oberfläche wurde zusätzlich mit Naturöl behandelt.



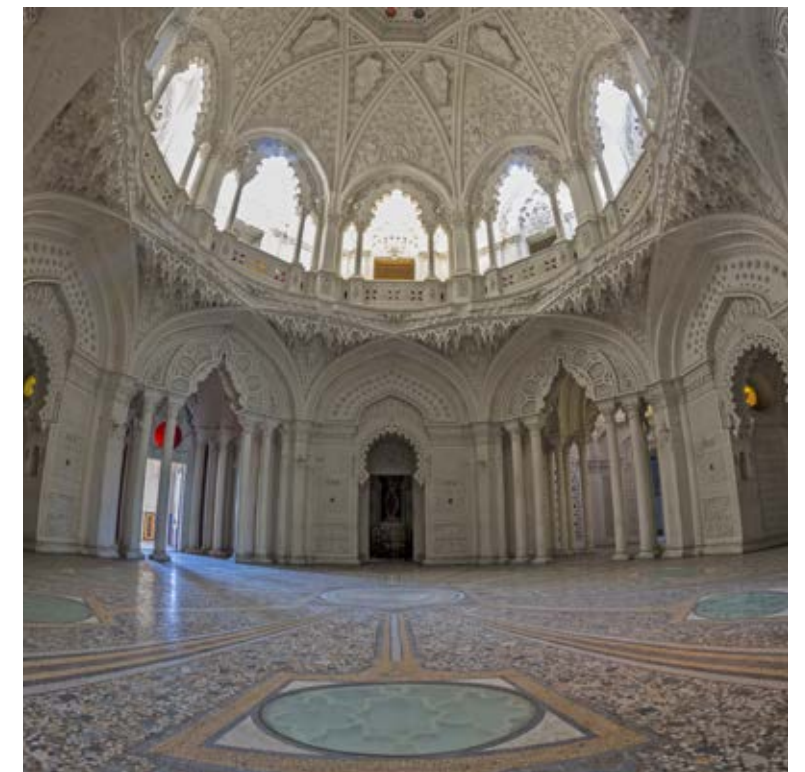
Visionnaire – P6201282E – 18x90x2000 mm



Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste

Note! Due to the individual character of each floorboard, sample photos are illustrative only and may not fully reflect actual product appearance.  
Uwaga! Ze względu na indywidualny charakter każdej deski, poszczególne zdjęcia w niniejszym katalogu mogą nie oddawać w pełni wyglądu produktów.  
Hinweis: Durch den individuellen Charakter einer jeden Holzleiste können die einzelnen Bilder, die in diesem Katalog enthalten sind, das Aussehen der Produkte nicht ganz wiedergeben.

1HW000600



### Danseuse

I'm ready. Years of sacrifice and subordinating my life to one passion are finally having an effect. Long hours spent rehearsing, and here I am today donning the White Swan costume. For me this delicate white has always been a synonym for strength and stamina. I observe through the curtain as the audience gathers, listening to the buzz of excited conversations. Today I'll shine on all of them.

Jestem gotowa. Lata wyrzeczeń i podporządkowanie całego życia jednej pasji w końcu przyniosą efekt. Długie godziny prób i oto dziś zakładam kostium Białego Łabędzia. Dla mnie ta delikatna biel już zawsze będzie synonimem siły i wytrzymałości. Zza kotary obserwuję gromadzącą się publiczność, wsłuchuję się w szmer podekscytowanych rozmów. Dzisiaj olśnię ich wszystkich.

Ich bin bereit. Jahre der Entsagung und der Unterordnung des ganzen Lebens einer einzigen Leidenschaft bringen schließlich Erfolg. Nach stundenlangen Proben ziehe ich nun heute das Weißer-Schwan-Kostüm an. Für mich bleibt dieses zarte Weiß für immer ein Synonym für Kraft und Durchhaltevermögen. Hinter dem Vorhang hervor beobachte ich das eintreffende Publikum, lausche dem Gemurmel der gespannten Gespräche. Heute werde ich alle bezaubern.



*MA*  
Jean Marc Artisan  
hand made • wooden floors



## Danseuse

Danseuse Oak coated in subtle beige. Unique, because it retains the natural qualities of wood — knots, grain patterns and a texture accentuated in the brushing process. The manually aged bevel gives the board slenderness. The whole is coated with natural oil.

Dąb Danseuse pokryty subtelną bielą. Niepowtarzalny, dzięki zachowanym naturalnym cechom drewna: sękom, słojom oraz zaakcentowaną w procesie szczotkowania strukturą. Smukłości desce dodaje ręcznie postarzana faza. Całość pokryta naturalnym olejem.

Eiche Danseuse, überzogen von subtilem Weiß. Einzigartig, durch Erhaltung der natürlichen Holzmerkmale: der Risse, der Astansätze und der durch Bürsten hervorgehobenen Struktur. Die von Hand gealterte Fasse verleiht dem Brett Schlankheit. Mit natürlichem Öl endbehandelt.

Danseuse – P6201342E – 18x90x2000 mm



Oak skirting board / Dębowa listwa przypodłogowa / Oak Sockelleiste

1HW000600

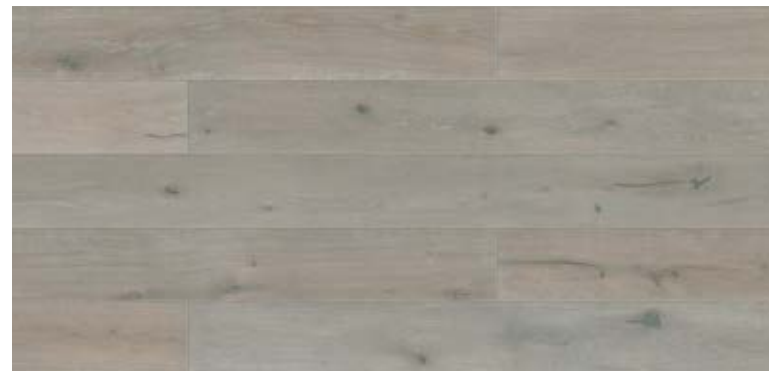


**JMA**  
**Jean Marc Artisan**  
hand made • wooden floors





Créateur - 1HW000602



Styliste - 1HW000569



Optimiste - 1HW000605



Visionnaire - 1HW000123



Amant - 1HW000124



Passionnée - 1HW000603



Sommelier - 1HW000121



Danseuse - 1HW000600



Empiriste - 1HW000568



Voyageur - 1HW000604



Designer - 1HW000125



Esthète - 1HW000601



Romantique - 1HW000120

Note! Due to the individual character of each floorboard, sample photos are illustrative only and may not fully reflect actual product appearance.  
Uwaga! Ze względu na indywidualny charakter każdej deski, poszczególne zdjęcia w niniejszym katalogu mogą nie oddawać w pełni wyglądu produktów.  
Hinweis: Durch den individuellen Charakter einer jeden Holzleiste können die einzelnen Bilder, die in diesem Katalog enthalten sind, das Aussehen der Produkte nicht ganz wiedergeben.

### Skirting boards

The collection is complemented by matching skirting boards. Made from solid oak of dimensions 18x90x2000 mm, in hues perfectly suited to the individual floorboards.

### Listwy

Kolekcje uzupełniają dedykowane listwy przypodłogowe. Wykonane z litego drewna dębowego o wymiarach 18x90x2000 mm, w wybarwieniach idealnie komponujących się z poszczególnymi deskami.

### Sockelleisten

Passend zur Kollektion sind auch entsprechende Sockelleisten erhältlich. Hergestellt aus Massivholz mit Abmessungen von 18x90x2000 mm, mit Farben, die zu den jeweiligen Holzdielen hervorragend passen.



### Care

For everyday care of oiled floors use an agent Wash Care. Wax Care PLUS – an agent for initial and periodic care of oiled. Magic Cleaner – concentrate for very dirty and greasy floors.

### Pielęgnacja

Zaleca się stosowanie środka Wash Care do bieżącej pielęgnacji oraz okresowo środka pielęgnacyjnego Wax Care PLUS. Do gruntownego czyszczenia stosować środek Magic Cleaner.

### Pflege

Zur täglichen Pflege wird das Mittel Wash Care empfohlen, für periodische dagegen Wax Care PLUS. Bei Grundreinigung sollte Magic Cleaner verwendet werden.

*JMA*  
Jean Marc Artisan  
*hand made • wooden floors*

[www.jeanmarcartisan.com](http://www.jeanmarcartisan.com)